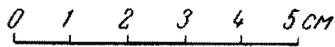
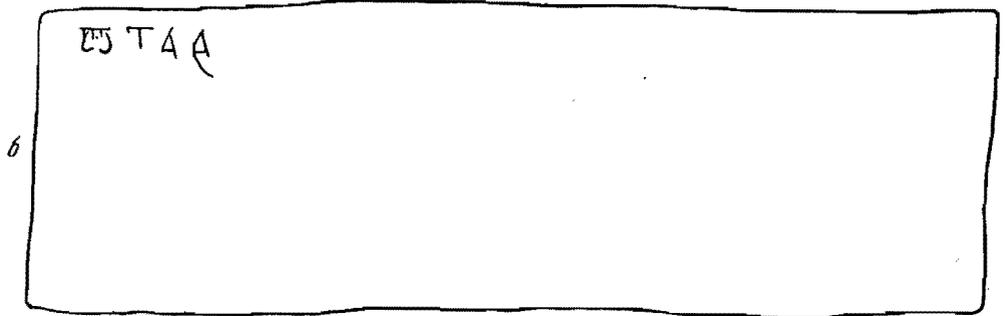
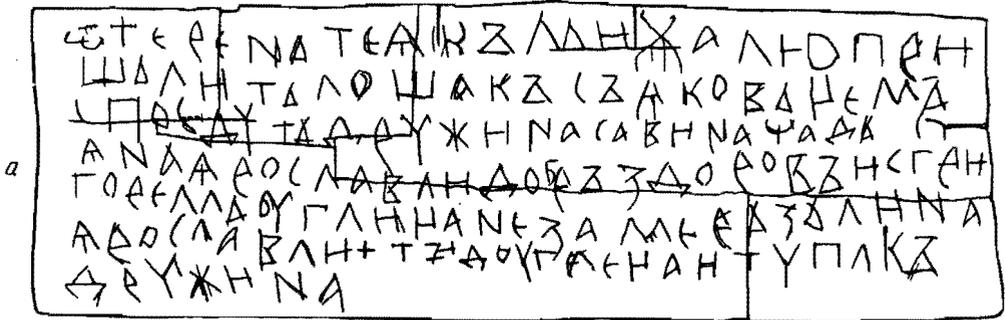


Грамота № 69

Грамота № 69 найдена в двенадцатом строительном ярусе, в квадрате 192, на глубине 3,53 м, близ мостовой Великой улицы. Это целое письмо.

Текст:

Ѡтереньтежкъмихалюпри
 шьлитьлошакъсъжовьцемъ
 поедутьдружинасавиначадь
 алаарославлидобръздоровънегри
 горемьюглицанезамеръзлина
 арослави + тыдоуглецаитуплкъ
 дружина



Прорись грамоты № 69; а — внутренняя, б — внешняя сторона коры

На оборотеверху слева стоят четыре буквы:

Ѡтьр

Длина грамоты 0,17 м, ширина 0,055 м.
 В шестой строке имеется разделительный знак в виде креста.

В грамоте много архаических букв. Буква ч имеет вид правильной чаши, что типично для XI—XII вв. (Щепкин, 103; Карский, 201; Соболевский, 38; Чаев, 136; Срезневский, 125, 161). Буква ж написана (по крайней мере второй раз) в три приема, тремя пересекающимися линиями; это древняя форма, уже в XII в. начавшая отмирать (Щепкин, 192; Карский, 188). У буквы в верхняя и нижняя части еще почти равны, а треугольные петли еще геометричны, это тоже говорит об XI—XII вв. (Щепкин, 104; Карский, 182). Столь же геометричны петли у ъ и ь. При таком обилии рано исчезнувших архаизмов можно и не говорить о таких более стойких архаизмах, как формы и, и, ю. Не имеют хронологического значения своеобразное ц, с хвостом слева, а не справа, и очень индивидуальное р. Совокупность признаков позволяет предполагать здесь XII в.

В связи с этим надо разобрать вопрос о написании буквы у. В палеографии принято, что этот звук в XII в. писался или через оу, или через лигатуру ъ, а простое у употреблялось тогда лишь вместо позднейшей ижицы. В данной грамоте один раз употреблено оу и пять раз — простое у. Надо сказать, однако, что такое написание в XII в. известно если не в палеографии, то в эпиграфике. На чаре Владимира Давыдовича, убитого в 1151 г., слово «тому» написано через простое у¹. На Роговолодовом камне 1171 г. такое же у, а не оу и не лигатура ъ, употреблено пять раз (в словах «рабу своему Роговолоду сыну Борисову») ². Простое у имеется иногда и на печатях XII в.

Палеографическая дата здесь старше, чем стратиграфическая. Стратиграфически находка относится к XIII в.

Разделить грамоту на слова можно так:

**От Тереньгея к Михалю. Приплить лошаць съ
Яковьцемъ. Поедутъ дружина Савина чадъ. Я на
Ярослави, добръ, здоровъ и с Григоремъ. Угличане
замерзьли на Ярослави. Ты до Углеца, и ту плкъ
дружина.**

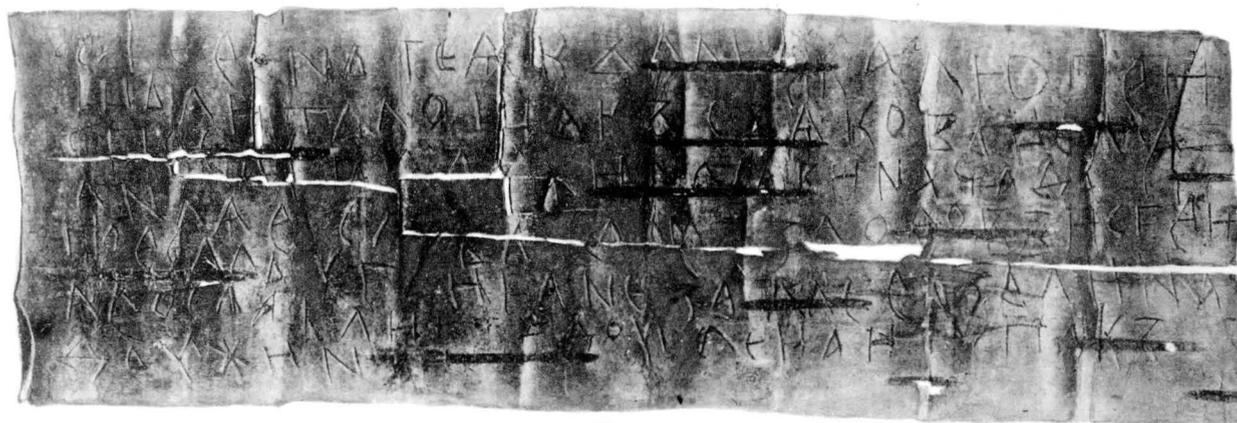
Надо сказать несколько слов и о буквах оборотной стороны. Терентий начал сначала писать письмо там, но, написав четыре буквы, перешел на другую сторону, потому ли, что поверхность оказалась более удобной, потому ли, что он предпочел в своем имени второй звук написать не через ь, а через е.

Эта грамота доказала, что береста может рассказывать нам и о политических событиях древней Руси. Слово плкъ, т. е. полк, означает «войско». Это войско стоит у Углича, а угличские корабли замерзли на Волге у Ярославля. Повидимому, это военные корабли. Ту означает «там». Выражение дружина Савина чадъ имеет ряд летописных аналогий, например: «дружина Ратиборова чадъ» ³. Слово чадъ с притяжательной формой собственного имени неоднократно встречается

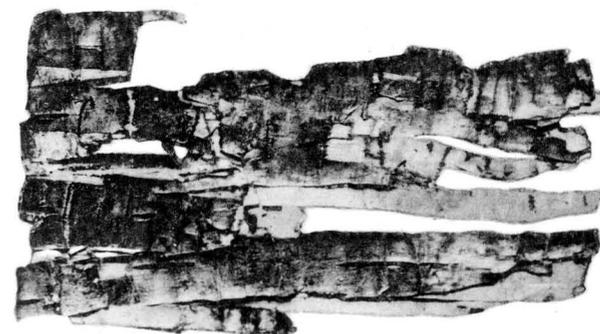
¹ В. Ф. Р ж и г а. Очерки из истории быта домонгольской Руси. М., 1929, табл., рис. 3.

² М. И. М и х а й л о в. Памятники русской вещевой палеографии. СПб., 1913, стр. 17.

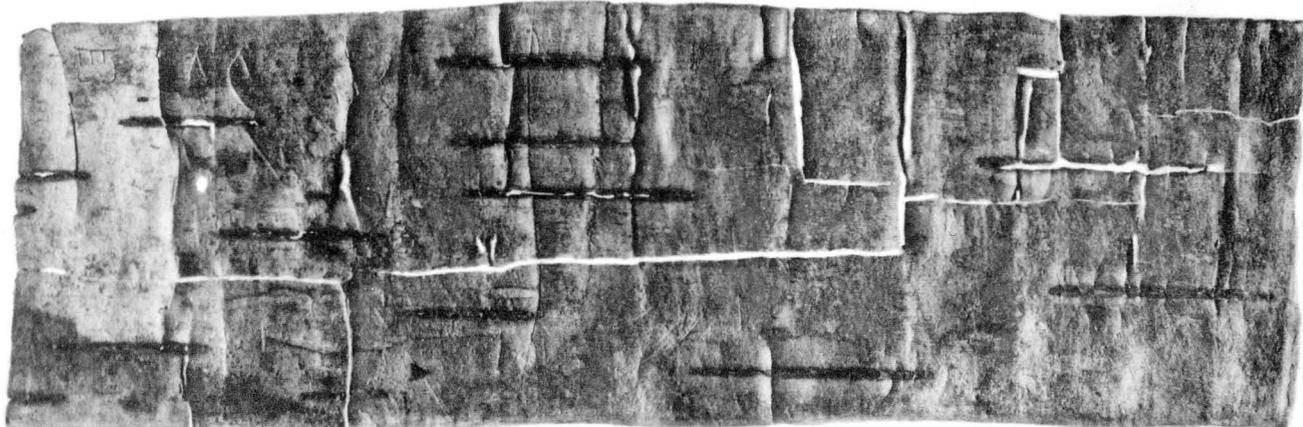
³ Летопись по Ипатскому списку. СПб., 1871, стр. 159.



69a



71a



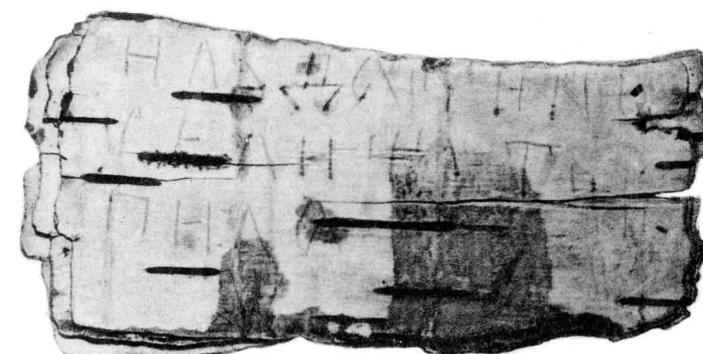
69b



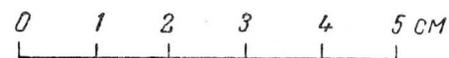
71b



70



71c



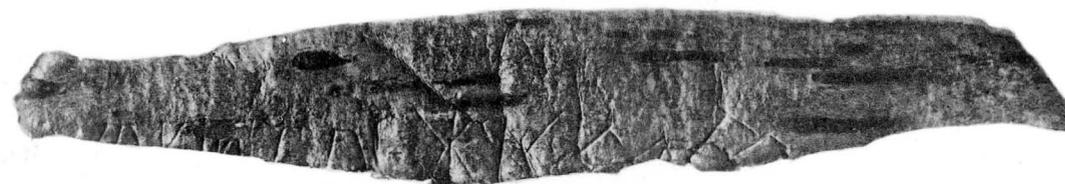
72



73



75



74

Грамoty № 69—75; 69a — внутренняя, 69b — внешняя сторона коры; 71a — верхний, 71b — средний, 71c — нижний слой грамоты № 71

в летописи в значении военного отряда, названного по имени начальника (см. также ПСРЛ, 1, 103, 104, 157; 2, 99 и т. д.).

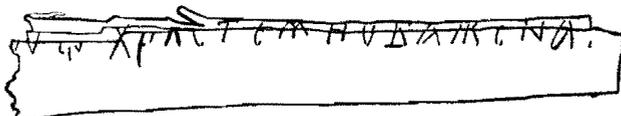
В 1148 г. новгородцы ходили по Волге военным походом до Ярославля и, по словам 4-й Новгородской летописи, «от Углича поля воротишася к Новугороду» (ПСРЛ, 4, 8). Это древнейшее летописное упоминание Углича (в связи с этим походом он назван и в других летописях). Ярославль упоминается с XI в. Конечно, нет никакой уверенности, что в грамоте речь идет именно о походе 1148 г., были в XII—XIII вв. и другие новгородские военные походы на верхнюю Волгу.

Грамота № 70

Грамота № 70 найдена в двенадцатом строительном ярусе, в квадрате 171, на глубине 4,15 м, у самой мостовой Великой улицы. Это небольшой отрывок.

Текст:

хрьстедноважена



0 1 2 3 см

Прорись грамоты № 70

Длина грамоты 0,11 м, ширина 0,016 м.

Для палеографии здесь мало данных. Стратиграфическая дата — XIII в.

Смысл сохранившихся слов понятен: «Христианова жена». Имя Христиан отсутствует в православных святцах. Возможно, что этот Христиан был немец или швед.

Грамота № 71

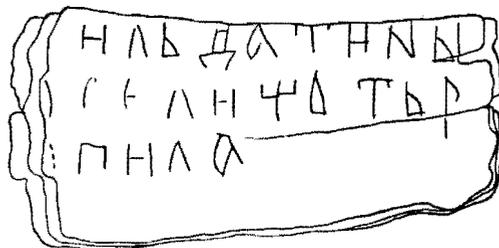
Грамота № 71 найдена в тринадцатом строительном ярусе, в квадрате 199, на глубине 3,49 м, внутри жилого сруба, стоявшего на южном углу перекрестка Великой и Холопьевой улиц. Это небольшой отрывок.

Текст:

ильдагинь

селищетьр

пила



0 1 2 3 см

Прорись грамоты № 71